



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2011

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A2

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en el mismo deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.

SECCIÓN A

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Identificar el tema: la ciudad de Buenos Aires.
- Contrastar las diferencias estructurales entre el artículo periodístico y el poema.
- Indicar las diferencias en el lenguaje entre los textos: el texto 1 es más informativo y formal, por su naturaleza periodística, mientras el texto 2 es poético.
- Contrastar el tono y el registro utilizado por cada autor, en cada texto.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Indicar algunas diferencias en el propósito comunicativo de los textos: el texto 1 es más objetivo debido a su género, en cambio el texto 2 es lírico y subjetivo.
- Identificar el lenguaje formal del artículo y contrastarlo con el lenguaje culto utilizado en el poema.
- Mencionar algunos recursos de estilo que utilizan los autores.
- Mostrar cómo la estructura de los textos corresponde al género literario de cada uno.

El comentario más efectivo logra:

- Detallar recursos de estilo que ayudan a lograr el propósito comunicativo.
- Mostrar cómo la forma y el estilo facilitan la comunicación del mensaje.
- Indicar cómo afecta el punto de vista del narrador a la transmisión del mensaje.
- Indicar el propósito comunicativo de cada texto y si el autor logra o no dicho propósito.

SECCIÓN B

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Identificar el tema: la muerte y los insectos hematófagos.
- Contrastar las diferencias del tono y el registro entre el cuento y el artículo.
- Comentar sobre las diferencias estructurales.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Indicar en cada texto el punto de vista del narrador y cómo afecta a la comunicación del mensaje.
- Mostrar cómo la forma facilita la comunicación del mensaje.
- Indicar las diferencias en el lenguaje entre los textos.
- Identificar la estructura de cada texto y cómo esta influye en el propósito comunicativo.
- Señalar algunos recursos de estilo que utiliza cada autor.

El comentario más efectivo logra:

- Examinar cómo los recursos literarios o periodísticos transmiten el mensaje.
 - Indicar que el cuento utiliza un lenguaje formal pero con un propósito comunicativo distinto, mientras que el artículo también utiliza un lenguaje formal y objetivo en relación al hecho que informa.
 - Identificar algunas de las diferencias en el punto de vista.
-